



DET NORSKE VERITAS

CERTIFICADO DEL SISTEMA DE GESTIÓN

(MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE)

Certificado nº 58239-2009-AQ-IBE-ENAC

*Se certifica que el sistema de gestión de la compañía  
(This is to certify that the management system of the company)*

**TURMARES TARIFA, S.L.**

Avda. Alcalde Juan Núñez, 3 Local 12. 11380, Tarifa, Cádiz, Spain.

*es conforme a la norma  
(complies with the standard)*

**ISO 9001:2008**

*Este certificado es válido para el siguiente campo de aplicación  
(This certificate is valid for the following scope)*

**TURISMO MARÍTIMO COSTERO, MEDIANTE EL TRANSPORTE DE PASAJEROS  
POR MAR PARA AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS Y EXCURSIONES COSTERAS.**

**(COASTAL MARITIME TOURISM THROUGH SEA TRANSPORT OF PASSENGERS FOR WHALES  
WATCHING AND COASTAL TRIPS).**

*Este certificado es válido hasta  
(This certificate is valid until)*  
06.08.2012

*Lugar y fecha:  
(Place and date)*  
Barcelona, 06.08.2009

*El cumplimiento de la norma con respecto  
al alcance indicado ha sido verificado por  
el auditor jefe de DNV  
(The compliance to the standard with  
respect to the scope indicated has been  
verified by the DNV lead auditor)*



*Unidad acreditada  
(Accredited Unit)*  
DET NORSKE VERITAS ESPAÑA

José Ignacio Fornell  
*Auditor Jefe*

Javier Labrada  
*Director de Operaciones*

El incumplimiento de las instrucciones para el uso de las marcas de certificación, que se entregan con los logos, puede dar lugar a la cancelación del certificado.  
La validez de este certificado está sujeta a revisiones periódicas - como mínimo anuales - y a la revisión completa del sistema con periodicidad trienal.  
(Lack of fulfillment of conditions as set out in the instructions enclosed with the logos, may render this certificate invalid.)  
(The validity of this certificate is subject to periodical audits - at least annual - and to a complete re-assessment of the system every three years.)



# DET NORSKE VERITAS

## CERTIFICADO DEL SISTEMA DE GESTIÓN

(MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE)

Certificado nº 59075-2009-AE-IBE-ENAC

*Se certifica que el sistema de gestión de la compañía  
(This is to certify that the management system of the company)*

### TURMARES TARIFA, S.L.

Avda. Alcalde Juan Núñez, 3 Local 12. 11380, Tarifa, Cádiz, Spain.

*es conforme a la norma  
(complies with the standard)*

**ISO 14001:2004**

*Este certificado es válido para el siguiente campo de aplicación  
(This certificate is valid for the following scope)*

**TURISMO MARÍTIMO COSTERO, MEDIANTE EL TRANSPORTE DE PASAJEROS  
POR MAR PARA AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS Y EXCURSIONES COSTERAS.**

**(COASTAL MARITIME TOURISM THROUGH SEA TRANSPORT OF PASSENGERS FOR WHALES  
WATCHING AND COASTAL TRIPS).**

*Este certificado es válido hasta  
(This certificate is valid until)*  
06.08.2012

*Lugar y fecha:  
(Place and date)*  
Barcelona, 06.08.2009

*El cumplimiento de la norma con respecto  
al alcance indicado ha sido verificado por  
el auditor jefe de DNV  
(The compliance to the standard with  
respect to the scope indicated has been  
verified by the DNV lead auditor)*



*Unidad acreditada  
(Accredited Unit)*  
DET NORSKE VERITAS ESPAÑA

José Ignacio Fornell  
*Lead Auditor*

Javier Labrada  
*Operations Manager*

El incumplimiento de las instrucciones para el uso de las marcas de certificación, que se entregan con los logos, puede dar lugar a la cancelación del certificado.  
La validez de este certificado está sujeta a revisiones periódicas - como mínimo anuales - y a la revisión completa del sistema con periodicidad trienal.  
(Lack of fulfillment of conditions as set out in the instructions enclosed with the logos, may render this certificate invalid.)  
(The validity of this certificate is subject to periodical audits - at least annual - and to a complete re-assessment of the system every three years.)